

া সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৩১৪১

৫৭/ খুমুস (এক পঞ্চমাংশ) (سمض الخمس)

পরিচ্ছেদঃ ৫৭/১৮. নিহত ব্যক্তি থেকে প্রাপ্ত মালামালের খুমুস বের না করা;

بَابُ مَنْ لَمْ يُخَمِّسْ الأَسْلَابَ

আরবী

حدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ الْمَاجِشُونِ عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيْمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفَ عَنْ أَبِيْهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ بَيْنَا أَنَا وَاقِفٌ فِي الصَّفِّ يَوْمَ بَدْدٍ فَنَظَرْتُ عَنْ يَمِيْنِيْ وَعَنْ شَمَالِيْ فَإِذَا أَنَا بِغُلَامَيْنِ مِنْ الأَنْصَارِ حَدِيْتَةٍ أَسْنَانُهُمَا تَمَثَيْتُ أَنْ أَكُوْنَ بَيْنَ أَضْلُعَ مِنْهُمَا فَعَمْرَنِيْ أَحَدُهُمَا فَقَالَ يَا عَمِّ هَلْ تَعْرِفُ أَبًا جَهْلِ قُلْتُ نَعَمْ مَا حَاجَتُكَ إِلَيْهِ يَا ابْنَ أَخِيْ فَعَمَزَنِيْ أَحْدُهُمَا فَقَالَ يَا عَمِّ هَلْ تَعْرِفُ أَبًا جَهْلِ قُلْتُ نَعَمْ مَا حَاجَتُكَ إِلَيْهِ يَا ابْنَ أَخِيْ فَعَمَزَنِيْ أَخْمِرُتُ أَنَّهُ يَسُبُ رَسُولً اللهِ صلى الله عليه وسلم وَالَّذِيْ نَفْسِيْ بِيدِهِ لَئِنْ رَأَيْتُهُ لَا يُفَرِقُ سَوَادَهُ حَتَّى يَمُوْتَ الأَعْجَلُ مِنَّا فَتَعَجَّبْتُ لِذَلِكَ فَعَمَزَنِي الْآخَرُ فَقَالَ لِيْ عَلْمَ أَنْهُ لَا يُحُولُ فِي النَّاسِ قُلْتُ أَلَا إِنَّ هَذَا صَاحِبُكُمَا مَثْلَهُا فَلَمْ أَنْشَبْ أَنْ نَظَرْتُ إِلَى أَبِيْ جَهْلِ يَجُولُ فِي النَّاسِ قُلْتُ أَلَا إِنَّ هَذَا صَاحِبُكُمَا اللهِ صلى مِثْلَهَا فَلَمْ أَنْشَبْ أَنْ نَظَرْتُ إِلَى أَبِي مَعْ يُوسُلُ اللهِ صلى الله عليه وسلم فَأَخْبَرَاهُ فَقَالَ أَلُهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ صلى مَسْخَتُمَا سَيْفَيْهِمَا قَالَا لَا لَا لَكُلُ وَاحِد مِنْهُمَا أَنَا قَتَلُهُ لِمَا أَنَا قَتَلُهُ لَا لَكُ لَوْ أَيْنَ مُعْتَلَ بْنِ عَمْرِو بْنِ الجَمُوحِ قَكَانَ مُعْمَا ذَبْنَ عَفْرَاءَ وَمُعُاذَ بْنَ عَمْرُو بْنِ الجَمُوحِ قَالَ مُحَمَّدٌ سَمِعَ يُوسُفُ صَالِكُ وَاحْد قَالَ مُوسُلُمُ وَاللهُ لَا مُعْمَدُ مُولِ عُنَالًا مُعَاذَ بْنَ عَفْرَاءَ وَمُعَاذَ بْنَ عَمْرُو بْنِ الجَمُوحِ قَالَ مُحْمَدٌ سَمِعَ يُوسُفُ صَالَاحًا وَالْمَرَاهِمُ وَالْمَاهُ وَالْمَالُولُولُ وَاحِد قَالَ مُحْمَدً سَمِعَ يُوسُفُ عَلَى الْمَالَولُ لَا مُعْمَلًا وَالْمَوْمَ وَالْمَالُولُ وَاحْد وَالْمَامُ الْمُلْكَافُهُ مَا أَلُولُولُ وَالْمَالُولُ وَاحِلُولُ وَاحْد مَالُولُولُ وَالْمَالُولُولُ وَلَا مُعْمَلًا مَالُولُكُمَا قَالَا لَا مُعَمَّلُولُ وَلَا مَلْمَا لَا اللهُ عَلَى الْمُعَمِّونَ فَيَالُولُ اللهُ عَلَالُهُ الْمَالُولُ اللهُ عَلَالَا لَا عَلَا لَال

বাংলা

وَمَنْ قَتَلَ قَتِيْلًا فَلَهُ سَلَبُهُ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخَمِّسَ وَحُكْمِ الْإِمَامِ فِيْهِ

কেউ কাউকে হত্যা করল, অতঃপর নিহত ব্যক্তির নিকট থেকে প্রাপ্ত মালামালের খুমুস বের না করেই তা তারই প্রাপ্য আর ইমাম কর্তৃক এ রকম আদেশ দান করা।



৩১৪১. 'আবদুর রহমান ইবনু 'আউফ (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, যখন আমি বাদার যুদ্ধে সারিতে দাঁডিয়ে আছি, আমি আমার ডানে বামে তাকিয়ে দেখলাম, অল্প বয়স্ক দু'জন আনসার যুবকের মাঝখানে আছি। আমার আকাজ্ঞা ছিল, তাদের চেয়ে শক্তিশালীদের মধ্যে থাকি। তখন তাদের একজন আমাকে খোঁচা দিয়ে জিজ্ঞেস করল, চাচা! আপনি কি আবু জাহুকে চিনেন? আমি বললাম, হ্যাঁ। তবে ভাতিজা, তাতে তোমার দরকার কী? সে বলল, আমাকে জানানো হয়েছে যে, সে আল্লাহর রাসুল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম-কে গালাগালি করে। সে মহান সন্তার শপথ! যাঁর হাতে আমার প্রাণ। আমি যদি তাকে দেখতে পাই, তবে আমার দেহ তার দেহ হতে বিচ্ছিন্ন হবে না যতক্ষণ না আমাদের মধ্যে যার মৃত্যু আগে নির্ধারিত, সে মারা যায়। আমি তার কথায় আশ্চর্য হলাম। তা শুনে দ্বিতীয়জন আমাকে খোঁচা দিয়ে ঐ রকমই বলল। তৎক্ষণাৎ আমি আবু জাহলকে দেখলাম, সে লোকজনের মাঝে ঘুরে বেড়াচ্ছে। তখন আমি বললাম, এই যে তোমাদের সেই ব্যক্তি যার সম্পর্কে তোমরা আমাকে জিজ্ঞেস করেছিলে। তারা তৎক্ষণাৎ নিজের তরবারী নিয়ে তার দিকে ঝাঁপিয়ে পডল এবং তাকে আঘাত করে হত্যা করল। অতঃপর আল্লাহর রাসুল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম-এর দিকে ফিরে এসে তাঁকে জানালো। তখন আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেন, তোমাদের মধ্যে কে তাকে হত্যা করেছে? তারা উভয়ে দাবী করল, আমি তাকে হত্যা করেছি। আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেন, তোমাদের তরবারী তোমরা মুছে ফেলনি তো? তারা উভয়ে বলল, না। তখন আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম তাদের উভয়ের তরবারী দেখলেন এবং বললেন, তোমরা উভয়ে তাকে হত্যা করেছো। অবশ্য তার নিকট হতে প্রাপ্ত মালামাল মু'আয ইবনু 'আমর ইবনু জামুহের জন্য। তারা দু'জন হলো, মুআয ইবনু 'আফরা ও মু'আয ইবনু 'আমর ইবনু জামূহ। মুহাম্মাদ (রহ.) বলেছেন, তিনি ইউসুফ ও তাঁর পিতা ইবরাহীম (রহ.)-কে সৎ ব্যক্তি হিসেবে শুনেছেন। (৩৯৬৪, ৩৯৮৮) (মুসলিম ৩২/১৩ হাঃ ১৭৫২, আহমাদ ১৬৭৩) (আধুনিক প্রকাশনীঃ ২৯০৬, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ২৯১৭)

English

Narrated `Abdur-Rahman bin `Auf:

While I was standing in the row on the day (of the battle) of Badr, I looked to my right and my left and saw two young Ansari boys, and I wished I had been stronger than they. One of them called my attention saying, "O Uncle! Do you know Abu Jahl?" I said, "Yes, What do you want from him, O my nephew?" He said, "I have been informed that he abuses Allah's Messenger (ﷺ). By Him in Whose Hands my life is, if I should see him, then my body will not leave his body till either of us meet his fate." I was astonished at that talk. Then the other boy called my attention saying the same as the other had said. After a while I saw Abu Jahl walking amongst the people. I said (to the boys), "Look! This is the man you asked me about." So, both of them attacked him with their swords and struck him to death and returned to



Allah'S Apostle to inform him of that. Allah's Messenger (**) asked, "Which of you has killed him?" Each of them said, "I Have killed him." Allah's Messenger (**) asked, "Have you cleaned your swords?" They said, "No. " He then looked at their swords and said, "No doubt, you both have killed him and the spoils of the deceased will be given to Mu`adh bin `Amr bin AlJamuh." The two boys were Mu`adh bin 'Afra and Mu`adh bin `Amr bin AlJamuh.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আবদুর রহমান ইবনু 'আওফ (রাঃ)

🚨 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন